

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 215

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{tes} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Abonnements:
Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Redaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paratt 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Bogzelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.)	

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — La récolte en Russie en 1902. — Konsulate. — Consulate. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.
(B.-G. 281 und 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à prodre, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Degleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Aussersihl in Zürich III. (855⁴)
Gemeinschuldner: Barfuss, Paul, von München, gewesener Wirt «z. Strauss», an der Langstrasse 132, in Zürich III, dato unbekannt abwesend.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Mai 1903.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Juni 1903, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant z. «Posthof», an der Bäckerstrasse, in Zürich III.
Eingabefrist: Bis 30. Juni 1903.

Kt. Zürich. Konkursamt Uster. (863²)
Gemeinschuldner: Egli, Heinrich, von Fischenthal, alt Fettwarenfabrikant, Rechtsnachfolger und derzeitiger Besitzer der mechanischen Werkstätte Egli & Lieber an der Poststrasse in Uster.

Datum der Konkurseröffnung: 19. Mai 1903.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 8. Juni 1903, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Uster.
Ende der Eingabefrist: 30. Juni 1903.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (844¹)
Gemeinschuldner: Schoop, August, von Dozwil (Kt. Thurgau), wohnhaft am Neumühleweg Nr. 11, in Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 13. Mai 1903.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: 16. Juni 1903.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (864)
Gemeinschuldnerin: Die Kollektivgesellschaft Gebr. Schumacher, mechanische Werkstätte und Metallgiesserei, in Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Mai 1903.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. Juni 1903, nachmittags 2 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal im Amthause zu Biel.
Eingabefrist: 30. Juni 1903.

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (883)
Failli: Degoumois, Lucien, négociant, à Tramelan.
Date de l'ouverture de la faillite: 15 mai 1903.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 8 juin 1903, à 3 heures après-midi, à l'Hôtel de la Poste, à Tramelan-dessus.
Délai pour les productions: 3 juillet 1903.

Ct. de Berne. Office des faillites de Delémont. (868)
Failli: Klinger, Gotthelf, boulanger, à Delémont.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mai 1903.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 4 juin 1903, à 2 heures de relevée, au bureau de l'office des faillites de Delémont.
Délai pour les productions: 30 juin 1903.

Kt. Freiburg. Konkursamt des Seebezirks in Murten. (886)
Gemeinschuldner: Johner, Gottlieb, Wirt, in Gurmels.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Mai 1903.
Erste Gläubigerversammlung: 9. Juni 1903, um 10 Uhr des Tages, in der Gerichtsschreiberei des Seebezirks in Murten.
Eingabefrist: 6. Juni 1903.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Grandson. (867)
Failli: Widmer, Albert, négociant, à La Sagne rière Ste-Croix.
Date de l'ouverture de la faillite: 18 mai 1903.
Première assemblée des créanciers: Mardi, 2 juin 1903, à 10 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville, à Grandson.
Délai pour les productions: 30 juin 1903.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Morges. (882)
Failli: Passard, Emile (et non «Lassar», comme publié dans le n° 210), fabricant de pianos, à Morges.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1903.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 6 juin 1903, à 10 heures du jour, en maison de justice, à Morges.
Délai pour les productions: 27 juin 1903.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Payerne. (878)
Failli: Mosconi, Jaques, menuisier, à Payerne.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mai 1903.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 6 juin 1903, à 11 heures du matin, en salle du tribunal, à Payerne.
Délai pour les productions: 30 juin 1903.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 n. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. Konkursamt Wülflingen in Winterthur. (866)
Gemeinschuldner: Wild, Louis, Schlosser, in Veltheim.
Auflagefrist: Vom 31. Mai bis und mit 9. Juni 1903.
Anfechtungsklage: Beim Einzelrichteramt des Bezirksgerichtes Winterthur.

Abgesonderte Bereinigung.

In der abgesonderten Bereinigung über die Verlassenschaft des Herrn Rucht, Ed., sel., gew. Nationalrat in Interlaken, liegt der Kollokationsplan beim Konkursamt Interlaken zur Einsicht auf.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 9. Juni 1903. (875)
Bern, den 26. Mai 1903.

Der Verwalter der abgesonderten Bereinigung:
Moser, Advokat.

Kt. Aargau. Konkursamt Aarau. (869)
Gemeinschuldner: Stadler, Gottlieb, gew. Wirt in Aarau, nun in Buchs.
Anfechtungsfrist: Bis 9. Juni 1903.

Kt. Aargau. Konkursamt Muri. (884)
Gemeinschuldner: Esser, Heinrich, Handlungsgärtner, in Muri.
Anfechtungsfrist: Vom 3. bis und mit 13. Juni 1903.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (884)
Failli: Bouvier-Pérody, Paul, négociant en droguerie, 3, rue Chaponnière.
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 juin 1903.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation
(B.-G. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. Konkurskreis Basel-Stadt. (877)
Im Konkurse über Bollag, J., liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan zur Einsicht beim Konkursamt Basel-Stadt auf.
Anfechtungsfrist: Bis 10. Juni 1903.
Basel, den 30. Mai 1903.

Für die Konkursverwaltung:
Dr Alfred Stückelberg.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Aubonne. (872)
Failli: Ethenoz, Henri, à Bière.
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 juin 1903.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Lausanne. (870)
Failli: Reymondin, A., charcutier, à Lausanne.
Délai pour intenter l'action en opposition: 9 juin 1903.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.
(B.-G. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (885)
Faillits: Mombelli et Delmenico, marbriers, Chemin des Moraines, à Carouge.
Délai d'opposition à la clôture: 9 juin 1903.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (861/62)
Gemeinschuldner:
Wolf, Sigmund, Kaufmann, wohnhaft gewesen an der Gessner-
allee 40, in Zürich.
Ziegelhöfer, Friedrich, Konfektionsgeschäft, am Rennweg Nr. 1,
in Zürich.
Datum des Schlusses: 28. Mai 1903.

Kt. Luzern. Konkursamt Entlebuch. (879/80)
Gemeinschuldner:
Firma Bucheli & Söhne, mechanische Schreinerei, in Hasle.
Frau Banz-Heer, Josefine, gewesene Besitzerin der Walzmühle
und Teigwarenfabrik, Markt-Werthenstein.
Datum des Schlusses: 27. Mai 1903.

Ct. du Valais. Office des faillites de Sierre. (871)
Failli: Bonvin, Prs.-Joseph, Chermignon.
Date de la clôture: 25 mai 1903.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (865)
Failli: Moos, David, seul chef de la maison «D. Moos», marchand
de chaussures à Cendrillon, rue Léopold Robert, n° 48, à La Chaux-de-
Fonds.
Date de la clôture: 27 mai 1903.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.
(B.-G. 195 u. 817.) (L. P. 195 et 817.)

Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (876)
Failli: Stalet, Paul, fils, entrepreneur, chemin des Sources, à
Genève.
Date de la révocation: 25 mai 1903.

Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (889)
Failli: Ceppi, Adrien, électricien, rue Saint-Ours, 2, à Genève.
Date de la révocation: 28 mai 1903.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern. Konkursamt Laufen (Jura). (873)
Liegenschaftssteigerung.
Gemeinschuldnerin: Fräulein Dr Hilgerths Theysen, Mathilde,
auf Schloss Burg.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 11. Juli 1903,
nachmittags 1 Uhr im Bad Burg, Amt Laufen.
Anlage der Steigerungsgedinge: Die Steigerungsgedinge liegen vom
1. Juli 1903 an auf dem Konkursamt Laufen öffentlich auf.
Steigerungsgegenstand:

Gemeinde Burg:

Abschnitt A. Nr. 139, 142, 143, 145, 219, 219, 137, 138, 140, 140
und 219. Das Schloss Burg (Leimenthal) mit Terrasse, Krautgarten,
Matten, Wald, Schlossfelsen etc., haltend 6 Hektaren, 93 Aren und
85 Centiare, mit neuer Hochdruckwasserleitung versehen.

Die Liegenschaft hat eine Grundsteuerschätzung von Fr. 41,730 und
die Gebäulichkeiten sind brandversichert unter Nr. 46, 47, 48, 49 und 50
für Fr. 29,700.

Amtliche Schätzung Fr. 20,000.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen
gegen den Nachlassvertrag in der Verhand-
lung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se
présenter à l'audience pour faire valoir leurs
moyens d'opposition.

Kt. Bern. Gerichtspräsident von Aarwangen. (874)
Schuldner: Sägger-Dennler, Johann Jakob Alfred, Johann
Friedrich sel., geb. 1852, Tabak- und Zigarrenfabrikant, von und in
Langenthal, inhaber der Firma «A. Sägger-Dennler» in Langenthal.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 3. Juni 1903,
vormittags 8 Uhr, vor Richteramt im Schlosse zu Aarwangen.

Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (887/88)
Débiteurs:
Hemery, Charles, entrepreneur, Boulevard St-Georges, 61, à Genève.
Dlle Petit, Marie, négociante, rue de Rive, à Genève.
Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 4 juin 1903, à 9 heures du
matin, au tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de Jus-
tice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 803.) (L. P. 803.)

Ct. de Fribourg. Président du tribunal de la Broye, à Estavayer. (890)
Débiteur: Bono, Aurèle, négociant, à Domdidier.
Date de l'homologation: 29 mai 1903.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Fribourg.

1903. 28 mai. La raison Marie Menoud-Daguet, à Fribourg (F. o. s. du c. 1900, page 1560), a cessé d'exister ensuite de renonciation de la titulaire.

28 mai. Sous la raison sociale Société anonyme immobilière de Bellevue, il s'est constitué à Fribourg, une société anonyme qui a pour objet l'acquisition, la construction et l'exploitation d'immeubles tant en Suisse qu'à l'étranger. Les statuts ont été adoptés le 28 mai 1903. La durée de la société est indéterminée. Son siège est à Fribourg. Le fonds social est fixé au chiffre de deux cents mille francs. Il est divisé en deux cents

actions au porteur de 1000 fr. chacune. Toutes les publications relatives aux affaires de la société seront faites par insertion dans la «Feuille officielle du canton de Fribourg». Le comité de direction désigne la ou les personnes qui ont pouvoir de représenter la société vis-à-vis des tiers et de signer pour elle. Par décision du 28 mai 1903, le comité de direction a conféré à son président Antoine Lotz, à Ribauviller, et à son vice-président Georges Hirn, à Fribourg, le droit de représenter la société vis-à-vis des tiers et de signer pour elle oboquo séparément et individuellement. La société a élu domicile au bureau de M. Paul Droux, notaire, à Fribourg.

Bureau Murten (Bezirk See).

27. Mai. Unter der Firma Landwirtschaftliche Genossenschaft Murten besteht gemäss Statuten vom 9. Februar 1892, mit dem Sitze in Murten eine Genossenschaft, welche die möglichste Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes zum Zwecke hat; sie kann ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete der Land- und Volkswirtschaft ausdehnen. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglieder der Genossenschaft können nur handlungsfähige Einwohner von Murten und Umgebung sein, welche im Besitz bürgerlicher Rechte und Ehrenfähigkeit sind und keiner andern gleichartigen Genossenschaft angehören. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung und durch Unterzeichnung der Statuten, sowie durch Einzahlung eines Eintrittsgeldes von 2 Franken. Die Mitgliedschaft erlischt a. durch schriftliche Austrittserklärung; b. durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung wegen Nichterfüllung der Verbindlichkeiten gegenüber der Genossenschaft; c. durch Verlust des Aktivbürgerrechtes; d. durch Todesfall. Das ausscheidende oder ausgeschlossene Mitglied (bezw. seine Erben), verliert jeden Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Allfällige Jahresbeiträge werden von der Generalversammlung festgesetzt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch, sofern das Genossenschaftsvermögen nicht ausreicht. Aus den Provisionen, Eintrittsgeldern, Bussen, etc., soll soweit dieselben nicht zur Deckung von Geschäftskosten Verwendung finden, ein Reservefonds gebildet werden, dessen Höhe durch die Genossenschaft bestimmt wird, aber doch so bemessen werden soll, dass sich nach und nach genügende Deckung für jedes Risiko ergibt. Ein bei Auflösung der Genossenschaft vorhandenes Vermögen wird soweit nötig liquidiert und nach freier Wahl der auflösenden Versammlung einer öffentlichen Kasse oder dem landwirtschaftlichen Verein des Seehzirks zur Verwaltung übergeben. Die Organe der Genossenschaft sind: a. die Genossenschaftsversammlung; b. der Vorstand; c. die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand besteht aus fünf Mitgliedern und vertritt die Genossenschaft gegenüber Dritten. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident, bezw. sein Stellvertreter und der Sekretär durch kollektive Zeichnung. Der Vorstand besteht aus: Hermann Liechti, Grossrat in Murten, Präsident; Adolf Rutschli, in Murten, Kassier; Hans Herren, Bankagent in Murten, Sekretär; Johann Baechler, im Ochsen, und Johann Rysler, im Erli, Beisitzer.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

1903. 28 mai. La maison George-F. Bubloz, au Locle (F. o. s. du c. du 25 août 1898, n° 242, page 1012), modifie sa raison de commerce en celle de La Sécurité, George-F. Bubloz.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

28 mai. La société en nom collectif Krügel et Huguenin, à Travers (F. o. s. du c. du 7 octobre 1901, page 1354), est dissoute; la liquidation étant terminée, sa raison est radiée.

28 mai. La raison J. Ruedi, à Noiraigue (F. o. s. du c. du 25 juillet 1891, page 657, et du 23 juin 1902, page 955), est radiée ensuite de l'entrée du chef de cette maison dans la société en nom collectif «Ruedi et Krügel» à Noiraigue. La procuration conférée à Elise Ruedi devient sans effet.

Joseph Ruedi, de Hasle (Lucerne), demeurant à Noiraigue, et Ferdinand Krügel, de Escholzmatt (Lucerne), domicilié à Travers, ont constitué le 7 mai 1903, sous la raison sociale Ruedi et Krügel, une société en nom collectif ayant pour but la fabrication et la vente de bijoux pour l'horlogerie, ainsi que pour toute industrie ayant l'emploi de pierres fines. Bureaux de la société: Noiraigue et Travers. Siège à Noiraigue. La société donne procuration à Elise Ruedi, née Krügel, de Hasle (Lucerne), domiciliée à Noiraigue.

Genève — Genève — Ginevra

1903. 27. mai. Aux termes d'acte reçu par M^e Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le 25 mai 1903, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière de la Rue Gevray prolongée, lettre A, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction et l'exploitation, ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève, ou dans la banlieue de Genève. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de quatre-vingt-un mille sept cent cinquante francs (fr. 81,750), divisé en 327 actions, au porteur, de fr. 250 obacune. Toutes les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour les actes à passer, ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs, porteurs d'une délibération du conseil d'administration les déléguant à ces fins ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil. La société est dirigée par un conseil d'administration de trois à sept membres, lequel est composé, pour la première période triennale, de François Durel, architecte; Eugène Isaac, régisseur; Louis Eggly, négociant; Antoine Fileppi, entrepreneur; Eugène Jaccoud, entrepreneur; Joseph Vailly, entrepreneur, demeurant à Genève; et Paul Rouhon, entrepreneur, demeurant à Lyon.

27 mai. Aux termes d'acte reçu par M^e Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le 25 mai 1903, il a été formé, sous la dénomination de Société Immobilière de la Rue Gevray prolongée, lettre B, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction et l'exploitation, ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève, ou dans la banlieue de Genève. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de soixante-trois mille cinq cents francs (fr. 63,500), divisé en 254 actions, au porteur, de fr. 250 obacune. Toutes les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour les actes à passer, ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs, porteurs d'une délibération du conseil d'administration les déléguant à ces fins, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil. La société est dirigée par un conseil d'administration de trois à sept membres, lequel est composé, pour la première période triennale, de François Durel, architecte; Eugène Isaac, régisseur; Louis Eggly, négociant; Antoine Fileppi, entrepreneur; Eugène Jaccoud, entrepreneur; Joseph Vailly, entrepreneur, demeurant à Genève; et Paul Rouhon, entrepreneur, demeurant à Lyon.

27 mai. Aux termes d'acte reçu par M^e Eugène Moriaud, notaire, à Genève, le 25 mai 1903, il a été formé, sous la dénomination de Société

Immobilier de la Rue Gevray prolongée, lettre C, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction et l'exploitation, ainsi que la vente d'immeubles sis à Genève, ou dans la banlieue de Genève. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de septante mille cinq cents francs (fr. 70,500), divisé en 282 actions, au porteur, de fr. 250 chacune. Toutes les publications émanant de la société seront valablement faites par des avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Pour les actes à passer, ou les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de deux administrateurs, porteurs d'une délibération du conseil d'administration les déléguant à ces fins, ou par la signature de la majorité des membres de ce conseil. La société est dirigée par un conseil d'administration de trois à sept membres, lequel est composé, pour la première période triennale, de François Durel, architecte; Eugène Isaac, régisseur; Louis Eggly, négociant; Antoine Fileppi, entrepreneur; Eugène Jacoud, entrepreneur; Joseph Vaillay, entrepreneur, demeurant à Genève; et Paul Rouchon, entrepreneur, demeurant à Lyon.

27 mai. Dans la dernière assemblée générale de la société ayant pour titre Société de la Crèche des Eaux-Vives, ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 7 avril 1900, page 527), Ch. Brot-Im Thurn, rentier, domicilié à Genève, a été nommé membre du comité, en remplacement de Jean Vaillay, décédé.

27 mai. Dans son assemblée générale du 25 mai 1903, la société ayant pour titre Chambre syndicale des Cochers de la Ville de Genève, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 15 mars 1901, page 357), a renouvelé son bureau comme suit: André Dubuis, président, aux Eaux-Vives; Marius Gay, secrétaire; et Laurent Bocquin, trésorier; tous deux à Genève. Les trois susdits engagent la société par leur signature collective.

27 mai. La société en nom collectif **F. Baumgartner et Co.**, librairie ancienne, à Genève (F. o. s. du c. du 25 novembre 1901, page 1570), est déclarée dissoute dès le 1^{er} mai 1903. Son actif et passif ayant été remis à la maison «Thury, Baumgartner & Co», ci-après mentionnée, cette société est radiée.

27 mai. La raison **A. Thury**, librairie ancienne, à Genève (F. o. s. du c. du 6 mars 1896, page 257), est radiée ensuite de la remise de son actif et passif à la maison «Thury, Baumgartner et Co», ci-après mentionnée.

27 mai. Les suivants: André Thury, d'origine vaudoise, domicilié à Florissant; Frank Baumgartner, de Genève, domicilié à St-Jean, et Joseph-Albert Watier, de Genève, y domicilié, ont constitué à Genève, sous la raison sociale **Thury, Baumgartner et Co.**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mai 1903, et a repris, dès cette date, l'actif et le passif des maisons «A. Thury» et «F. Baumgartner et Co», ci-dessus radiées. Genre d'affaires: Commerce de librairie ancienne. Bureau et locaux: 4, Rue Diday.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

La récolte en Russie en 1902.

D'après la statistique officielle, le nombre des dessiatines à 1,09 ha ensemencées de céréales d'hiver et d'été dans les 72 gouvernements et provinces de l'Empire de Russie, pour lesquelles les données sur la récolte ont été recueillies, montait en 1902 à 79,628,133 (dont 40,5 % de céréales d'hiver et 59,5 % de céréales d'été).

L'aire ensemencée se répartissait comme suit par les diverses régions:

	Dessiatines ensemencées		
	de céréales d'hiver	de céréales d'été	Total
Dans les 50 gouvernements de la Russie d'Europe	27,346,400	40,093,553	67,439,953
Dans les 10 gouvernements du Pays de la Vistule	2,835,495	1,779,244	4,614,739
Total pour 60 gouvernements	29,681,895	41,872,797	71,554,692
Dans les 4 gouvernements du Caucase du Nord	2,069,698	2,233,398	4,293,091
Dans 4 gouvernements de la Sibirie	466,920	2,340,717	2,807,637
Dans les 4 provinces des Steppes	26,760	946,018	972,778
Total pour 72 gouvernements et provinces	32,235,268	47,392,265	79,628,133

La récolte des grains pour l'aire ensemencée ci-dessus mentionnée équivalait à 4,408,278,500 de pouds (à 16,38 kg dont 43,7 % reviennent aux céréales d'hiver et 56,3 % aux céréales d'été).

D'après les diverses régions de l'empire cette récolte se répartit comme suit:

	Milliers de pouds		
	de céréales d'hiver	de céréales d'été	Total
Dans les 50 gouv. de la Russie d'Europe	1,493,130,4	1,959,180,8	3,452,311,2
Dans les 10 gouv. du Pays de la Vistule	149,298,4	108,358,5	257,656,9
Total pour 60 gouv.	1,642,428,8	2,067,539,3	3,709,968,1
Dans les 4 gouv. du Caucase du Nord	101,685,7	125,484,8	227,170,5
Dans 4 gouv. de la Sibirie	23,491,2	100,552,8	124,044,0
Dans les 4 provinces des Steppes	1,700,9	60,395,0	62,095,9
Total pour 72 gouv. et provinces	1,769,306,6	2,338,971,9	4,108,278,5

En comparaison à l'année 1901 la récolte de 1902 présente un excédent de 1,062,326,4 milliers de pouds ou de 34,9 % (21,3 % pour les céréales d'hiver et 47,4 % pour les céréales d'été). Ainsi, la récolte des

céréales d'été est en somme meilleure que celle de l'année 1901. La comparaison de la récolte de l'année avec celle de la dernière période quinquennale (1897—1901) est aussi en faveur de la première: la récolte de l'année présente excédant l'autre de 868,527,4 milliers de pouds ou de 26,8 %.

Si l'on se borne aux 68 gouvernements de la Russie d'Europe pour lesquels on possède aussi des données complètes sur la récolte des céréales pendant la période quinquennale de 1891 à 1896, on peut faire la comparaison de la récolte des céréales de l'année présente avec celle de la dernière période décennale, et le résultat obtenu prouve que la récolte de l'année excède les récoltes de toutes les années de cette période prises séparément, non-obstant que les récoltes de quatre de ces années (1893, 1894, 1899 et 1900) avaient été en leur temps reconnues bonnes.

En outre la récolte des lentilles équivalait à 15,646,1 milliers de pouds, celle des fèves à 4,791,5 milliers de pouds et celle des pommes de terre à 1,729,878,0 milliers de pouds (la récolte de ces dernières excédant la moyenne pour la période quinquennale de 247,387,100 pouds ou de 16,7 %).

Quant aux détails par gouvernements et provinces, la récolte des céréales a été bonne dans 46 provinces, elle a été moyenne dans 10 et au-dessous de la moyenne dans les autres 16 provinces.

Le tableau suivant donne la répartition de la récolte des céréales en 1902 par céréales séparées:

	Milliers de pouds		Milliers de pouds
Seigle d'hiver	1,403,370,0	Epeautre	14,304,8
d'été	21,750,3	Sarrasin	81,471,7
Froment d'hiver	365,936,6	Millet	182,387,1
d'été	643,184,6	Mais	75,440,4
Avoine	824,685,9	Pois	46,154,5
Orge	449,592,6		
		Total	4,108,278,5

Ainsi les quatre principales céréales (le seigle, le froment, l'orge et l'avoine) prises ensemble ont donné 90,2 % ou à peu près 90 % de la récolte totale, tandis que les autres blés, ayant plutôt une importance locale, ne présentent que 399,758,500 pouds ou 9,8 % de la récolte.

Les résultats généraux pour l'empire prouvent que le plus grand rendement par dessiatine, notamment de 60 à 70 pouds, revient au froment d'hiver, au maïs et aux fèves, et le rendement le moins grand — de 37 à 40 pouds — revient au seigle d'été, au sarrasin et à l'épeautre. Le rendement des autres céréales était de 40 à 50 pouds par dessiatine.

	En 1902	Moyenne pour 1897/1901		En 1902	Moyenne pour 1897/1901
Seigle d'hiver	52,3	46,6	Sarrasin	37,7	24,8
d'été	38,0	37,1	Millet	59,8	40,5
Froment d'hiver	67,5	50,2	Mais	60,6	65,2
d'été	42,9	36,2	Pois	47,5	37,2
Avoine	51,6	42,7	Lentilles	45,9	32,2
Orge	55,9	43,3	Fèves	64,2	57,2
Epeautre	39,6	38,8	Pommes de terre	475,3	440,7

Ces données prouvent d'une manière évidente que non seulement le total de la récolte des céréales de l'année excède celui de la moyenne pour la dernière période quinquennale, mais que la récolte de chaque blé pris séparément (à l'exception du maïs) excède la moyenne pour la dernière période quinquennale, parfois même très considérablement.

En résumé, la récolte de 1902 se représente comme suit: le produit net de la récolte des céréales (hormis les lentilles et les fèves), déduction faite de la quantité des grains nécessaire à l'ensemencement, se chiffre pour les 72 gouvernements et provinces de la Russie d'Europe et d'une partie de celle d'Asie par 3,427,395,800 pouds. En répartissant cette quantité par le nombre des habitants des deux sexes, nous obtenons 27,37 pouds c'est-à-dire plus que le double de la norme de consommation généralement adoptée de 12—13 pouds par habitant pour l'année.

Verschiedenes — Divers.

Konsulate. Der Bundesrat bat am 29. Mai zum schweizerischen Konsul für Niederländisch Indien mit Sitz in Batavia Herrn Kaspar Ernst Schnurrenberger, von Affoltern a. A. gewählt.

Consulats. Le conseil fédéral a nommé, en date du 29 mai, M. **Gaspard-Ernest Schnurrenberger**, d'Affoltern-sur-l'Albis (Zurich), consul suisse pour les Indes néerlandaises avec siège à Batavia (Java).

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.			
	21 mai.	28 mai.	
Encaisse métallique	25,181,380	24,846,056	Billets émis
Réserve de billets	25,001,425	22,648,725	Dépôts publics
Effets et avances	26,734,783	27,047,602	Dépôts particuliers
Valours publiques	14,799,681	14,799,681	
Banque de France.			
	22 mai.	28 mai.	
Encaisse métallique	3,611,608,070	3,618,393,837	Circulation de billets
Portefeuille	635,160,758	761,848,545	Comptes cour.

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Schlussruf.

(Nach § 9 des Gesetzes über Rechnungsrufe und Bekanntmachungen von Bevogteten.)
An Blumer-Luchsinger, Johann, Rudolf sel., Eisenhändler, in Glarus, in sein Haus.

Die Schuldpflicht für die Erben und Rechtsnachfolger des Verstorbenen hört vier Wochen nach erfolgter Publikation des Schlussrufes auf, sofern die Rechnungseinlage innerhalb dieses Termines unterlassen worden ist. Glarus, den 30. Mai 1903.

(1153.)

Namens der Regierungskanzlei:
Der Rättschreiber: **B. Trümpy.**

Centralheizungs-Fabrik A.G.

vormals J. Ruef.

Die Dividende pro 1902/03 ist von der Generalversammlung auf 6 % festgesetzt worden. Die Auszahlung findet von heute an durch die Schweiz. Volksbank Bern und ihre Kreisbanken, gegen Abgabe der Coupons Nr. 1 und 2 statt.

Bern, den 29. Mai 1903.

Der Verwaltungsrat.

Rhätische-Bahn.

Betriebseröffnung der Linie Reichenau-Ilanz.

Wir bringen zur Kenntnis, dass die Linie Reichenau-Ilanz mit Montag, den 1. Juni 1903, für den gesamten Personen- und Gepäckverkehr, und am 2. Juni 1903 auch für den Tier- und Güterverkehr eröffnet wird. An der erwähnten Linie liegen die Stationen:

Reichenau-Tamins, Trins, Versam-Safien, Valendas-Sagens, Kästris und Ilanz. (1157.)

Chur, den 29. Mai 1903.

Die Direktion.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern. Alleinige Inseraten-Annahme des «Schweizerischen Handelsamtsblatts».

Gotthardbahn.

Einladung zur General-Versammlung.

Die stimmberechtigten Namenaktionäre der Gotthardbahn und die h. Regierungen der Schweiz, Kantone, die Subventionen für die Gotthardbahnunternehmung geleistet haben, werden anmit zu der **einunddreissigsten ordentlichen Generalversammlung**, die **Montag, den 29. Juni 1903, vormittags 10 Uhr, in Luzern (Grossratsaal)**, stattfinden wird, eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Abnahme des 31. Geschäftsberichtes der Direktion und des Verwaltungsrates, der Jahresrechnungen und der Bilanz für das Jahr 1902.
- 2) Festsetzung der für das Jahr 1902 zu bezahlenden Dividende.
- 3) Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates an Stelle des zurücktretenden Herrn alt Bundesrat Oberst Hammer, mit Amtsdauer vom 1. Juli 1903 bis 30. Juni 1904.
- 4) Wahl von 3 Mitgliedern und 3 Ersatzmännern der Kontrollstelle.

Die stimmberechtigten Namenaktionäre, die der Versammlung beiwohnen, oder sich durch andere stimmberechtigte Namenaktionäre in derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Aktentitel entweder wenigstens zwei Tage vor dem Versammlungstage bei der Hauptkasse der Gesellschaft in Luzern, oder wenigstens acht Tage vor dem Versammlungstage bei den unten erwähnten Stellen oder sonstigen von der Direktion genehmigten Bankhäusern niederzulegen, und erhalten dagegen Eintrittskarten zur Generalversammlung.

Die Eintrittskarten berechtigen zur freien Fahrt II. und III. Klasse in den Zügen der Gotthardbahn nach Luzern am 28. und 29. Juni, an letzterem Tage jedoch nur in den vormittags in Luzern ankommenden Zügen. Am Schlusse der Generalversammlung werden den Aktionären Freibillette für die Rückfahrt, gültig am 29. und 30. Juni, verabfolgt.

Den tit. Regierungen der Subventionskantone werden wir ihre Stimmkarten zugehen lassen.

Die Vorlagen zu Ziffer 1 und 2 der Traktanden werden den tit. Regierungen der Subventionskantone direkt zugestellt werden und den Aktionären vom 20. Juni ds. Js. an in deutscher und französischer Ausgabe bei unsern Zahlstellen zur Verfügung stehen.

Die Namenaktien können niedergelegt werden bei der Hauptkasse der Gesellschaft in **Luzern**, der Schweiz. Kreditanstalt in **Zürich**, dem Schweiz. Bankverein, der Basler Handelsbank und dem Bankhause Zahn & Cie. in **Basel**, der Berner Handelsbank in **Bern**, der Aarg. Bank in **Aarau**, der Bank in **Winterthur**, der Bank in **Schaffhausen**, der Banca Cantonale Ticinese in **Bellinzona**, der Banca della Svizzera Italiana in **Lugano**, dem Bankhause Pury & Cie. in **Neuenburg**, dem Bankhause Lombard, Odier & Cie. in **Genf**, bei der Direktion der Discontogesellschaft und S. Bleichröder in **Berlin**, dem Bankhause S. Oppenheim jun. und dem A. Schaaffhausen'schen Bankverein in **Köln**, der Direktion der Discontogesellschaft, der Filiale der Bank für Handel und Industrie und der deutschen Effekten- und Wechselbank in **Frankfurt a. M.**, bei der Banca d'Italia in **Rom**, **Florenz**, **Turin**, **Genua**, **Mailand**, **Venedig**, **Neapel** und **Livorno**, sowie bei der Banca Commerciale Italiana in **Mailand**, **Genua** und **Florenz**.

LUZERN, den 28. Mai 1903.

Namens des Verwaltungsrates der Gotthardbahn,

(1162) Der Vizepräsident: **R. Abt.** Der Sekretär: **Dr. Dietler.**

Konkursverwaltung der Papierfabrik Utzenstorf.

Die Gläubiger der konkursten Aktiengesellschaft Papierfabrik Utzenstorf werden zu einer Versammlung eingeladen auf

Donnerstag, den 11. Juni 1903, nachmittags 2^{1/2} Uhr, in das **Hotel Guggisberg in Burgdorf.**

Traktanden:

- 1) Vorlage eventuell Genehmigung eines Vergleiches mit der Kantonalbank von Bern.
- 2) Eventuell: Vorlage und Genehmigung eines Vergleiches mit zwei andern Gläubigern. [1162]

Bern, den 28. Mai 1903.

Konkursverwaltung der Papierfabrik Utzenstorf:
Leuenberger, Notar.

Dynamite Nobel Société Anonyme.

Messieurs les actionnaires de la société Dynamite Nobel (anonyme) sont convoqués en assemblée générale annuelle le 15 juin 1903, à 10 heures du matin, à Lucerne, Hôtel Schweizerhof.

Ordre du jour:

- Lecture du rapport du conseil d'administration.
- Lecture des rapports des commissaires.
- Examen et approbation des comptes de l'exercice 1902.
- Ratification de la nomination comme administrateurs de MM. Bardy, Clémenceau, Singer, de Sizzo Noris.
- Nomination d'un administrateur.
- Quittus à M.M. Bastogi, Du Buit, Forestier, Jauch, Mialane, Müller et de Sincay, administrateurs démissionnaires de la société.
- Nomination des commissaires pour l'année 1903 et fixation de leurs honoraires.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront avoir déposés leurs titres au moins cinq jours à l'avance, soit: au siège de la société, à Isleten (Suisse); aux bureaux de l'usine de dynamite d'Avigliana (Italie); à la Société Centrale de Dynamite, 13, Rue Auber, à Paris.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports des commissaires-vérificateurs seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, à Isleten, huit jours avant la réunion de l'assemblée. Isleten, le 27 mai 1903.

Le conseil d'administration.

Messieurs les actionnaires de la société Dynamite Nobel (anonyme) sont convoqués en assemblée générale extraordinaire le 15 juin 1903, à 10^{1/2} heures du matin, à Lucerne, Hôtel Schweizerhof.

Ordre du jour:

Modification à apporter aux articles 5, 17, 19, 20, 22, 25, 28, 37 et 40 des statuts.

Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront avoir déposés leurs titres au moins cinq jours avant l'assemblée au siège de la société, à Isleten (Suisse); aux bureaux de la fabrique de dynamite, à Avigliana (Italie), ou à la Société Centrale de Dynamite, 13, Rue Auber, à Paris. [1151]

Isleten, le 27 mai 1903.

Le conseil d'administration.

Davosplatz-Schatzalpbahn.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 12. Juni 1903, nachmittags 2 Uhr, im Bureau der Herren A. Sarasin & Co., Freiestrasse 107, Basel.

Traktanden:

- 1) Abnahme resp. Genehmigung des Jahresberichtes des Verwaltungsrates, der Jahresrechnung und der Bilanz für das Geschäftsjahr 1902 nebst Bericht des Rechnungsrevisors. Décharge an den Verwaltungsrat.
 - 2) Wahl von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates infolge periodischen Austritts.
 - 3) Wahl eines Rechnungsrevisors und eines Suppleanten desselben.
- Der Bericht des Rechnungsrevisors liegt vom 3. Juni 1903 an im Bureau der Betriebsleitung der D. S. B. in Davos-Platz, Tanzbühlstrasse 9, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. [1156,] Davos-Platz, den 28. Mai 1903.

Hochachtungsvoll

Namens des Verwaltungsrates der D. S. B.,
Der Präsident: **D^r Ed. Kern.**

Buchdruckerei
K. Vogel-Wolfer
51 Höwenstrasse, 51
ZÜRICH 21

Berlinung
* Illustrierter Kataloge *
Preislisten
Prospekte, Zirkulare etc.
Werke, Brochüren, Zeitschriften
Differenzen
Spezialität: Illustrations- und
Bunddruck

Telephon
1264

Jeune homme, 20 ans, ancien élève d'école de commerce, correspondant en français, allemand et anglais passablement, ayant déjà quelque pratique, cherche place comme

comptable ou correspondant

dans maison de commerce ou banque, pour commencement juillet. Certificats et références à disposition.

Adresser offres sous init. Z F 3131 à **Rodolphe Mosse** à Zurich. (1089.)

Rudolf Mosse in Zürich.
Annoncen-Expedition.

Association.

Erfahrener, tüchtiger Kaufmann (Schweizer), grosser Schaffer, in allen Bureauarbeiten fix, reisegewandt, gebildet und repräsentierend, wünscht sich an lukrativem Geschäft mit Fr. 15,000 aktiv zu beteiligen. Diskretion garantiert und verlangt. Beste Referenzen. [1129]

Offerten, nur von guten Häusern gewünscht, sub Chiffre Z P 4440 an **Rudolf Mosse** in Zürich.

Vorzüglich unterrichtet

über Kapital-Anlage und Spekulation und
Neumann's Börsen-Nachrichten.
Berlin NW. 7, Schadowstr. 10/11.
Probenummern kostenfrei.

FRANZÖSISCHE

B. Dumas, Propriétaire, in Thézan (Aude, Frankreich), liefert seine feinen, garant. reinen Rot- und Rosé-Weine von Fr. 38 per hl franko verzollt Genf an. Muster gratis. Bureau in Genf: Rue du Rhône, 112. (93)

WEINE

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. **H. Frisch**, Bücherexperte, Zürich.